

всичко, когато се завърните отъ лозие-то. — Кой иде? Братъ ми. — Кога ще върви сестра Ви за Виенна? — Тя има намѣрение да тръгне въ Срѣда съ поща-та. — Азъ дохождахъ да я испроводѣж. ако нѣмахъ много работа. — Азъ повиквахъ брата Ви, да доде на монастиря, ако бѣхте ми казали. — Ще ли додете сутрѣ вечеръ у насъ? — До-щж. — Ще ли пиете една чаша добъръ пеливъ? — Пи-щж по-сетнѣ. Заклахте ли прасенце-то? — Ще го заколимъ за Богоявление.

## Θ Ε Μ Α 18.

Ποῖα γραμμαῖα γυρεύετε; — Ἐγὼ δὲν γυρεύω γραμμαῖα, ἀλλὰ τὴν χρυσὴν ἀλυσίδα μου. — Τί γυρεύει ὁ ἀδελφός Σας; — Αὐτὸς γυρεύει βιβλίον. — Ποῖον βιβλίον, τὸ ἰδικόν του ἢ τὸ ἰδικόν μου; — Αὐτὸς δὲν γυρεύει μῆτε τὸ ἰδικόν του, μῆτε τὸ ἰδικόν σου, ἀλλὰ τὸ ἰδικόν μου. — Τίτι ἔχετε δώσει τὰς χρυσὰς δαχτυλῆθρας Σας; — Ἐγὼ τὰς ἔδωκα τῷ ῥάπτῃ. — Ὁμιλήσατε τῷ Κόμητι (на грѣфа) ἢ τῷ Βαρόνῃ; (барону) — Ἐγὼ δὲν ὠμιλήσα με αὐτοὺς, ἀλλὰ με τὸν Ἠγεμόνα. — ἔχετε εἶδεῖ τοὺς ὠραίους ἵππους τοῦ Ἠγεμόνος; — Ὅχι, ἀλλ' εἶδον τὸ ὠραίον παλάτιόν του. — Ποῖα ἀλεξιβρόχια ἔχετε; — Ἐγὼ ἔχω τὰ μεταξωτὰ ἀλεξιβρόχια τοῦ θείου μου; — Εὕρετε τὸ μαχαιρίδιόν μου; — Ὅχι, δὲν τὸ εὔρον.

## Θ Ε Μ Α 19.

Κому сте говорили за онѣзи работа; — Азъ говорихъ на кръстника Ви. — Момчето на търговеца гладно ли е? — Не, то не е гладно, но му е студено. — Кое ножче имате? — Азъ имамъ Петрово-то ножче. — Говорихте ли на учители-тѣ или на ученицитѣ? — Не, азъ не съмъ говорилъ нито на еднитѣ, нито на